

Конец игры и подсчет очков

Когда у игрока в запасе остается два или меньше трамвая, каждый игрок, включая этого игрока, делает один последний ход. Затем игра заканчивается и игроки подсчитывают свои финальные победные очки

- Игроки должны были уже учитывать очки, которые они заработали, когда они прокладывали пути. Чтобы убедиться, что ошибки не было, вы можете пересчитать очки за пути каждого игрока
- Затем каждый игрок раскрывает все свои карточки с маршрутами, добавляет значение каждой выполненной карты к своему счету и вычитает значение любой карты, которую он не смог выполнить.
- Наконец, каждый игрок получает очки за собранные им туристические жетоны в соответствии с таблицей

Жетоны	0-1	2	3	4	5	6	7
Очки	0	1	2	4	6	9	12

Игрок набравший наибольшее количество очков побеждает в игре

В случае ничьей, среди игроков, побеждает тот, кто выполнил наибольшее количество карт маршрутов.

. Если игроки по-прежнему играют вничью, они с радостью делят победу.

Credits

Game design by Alan R. Moon

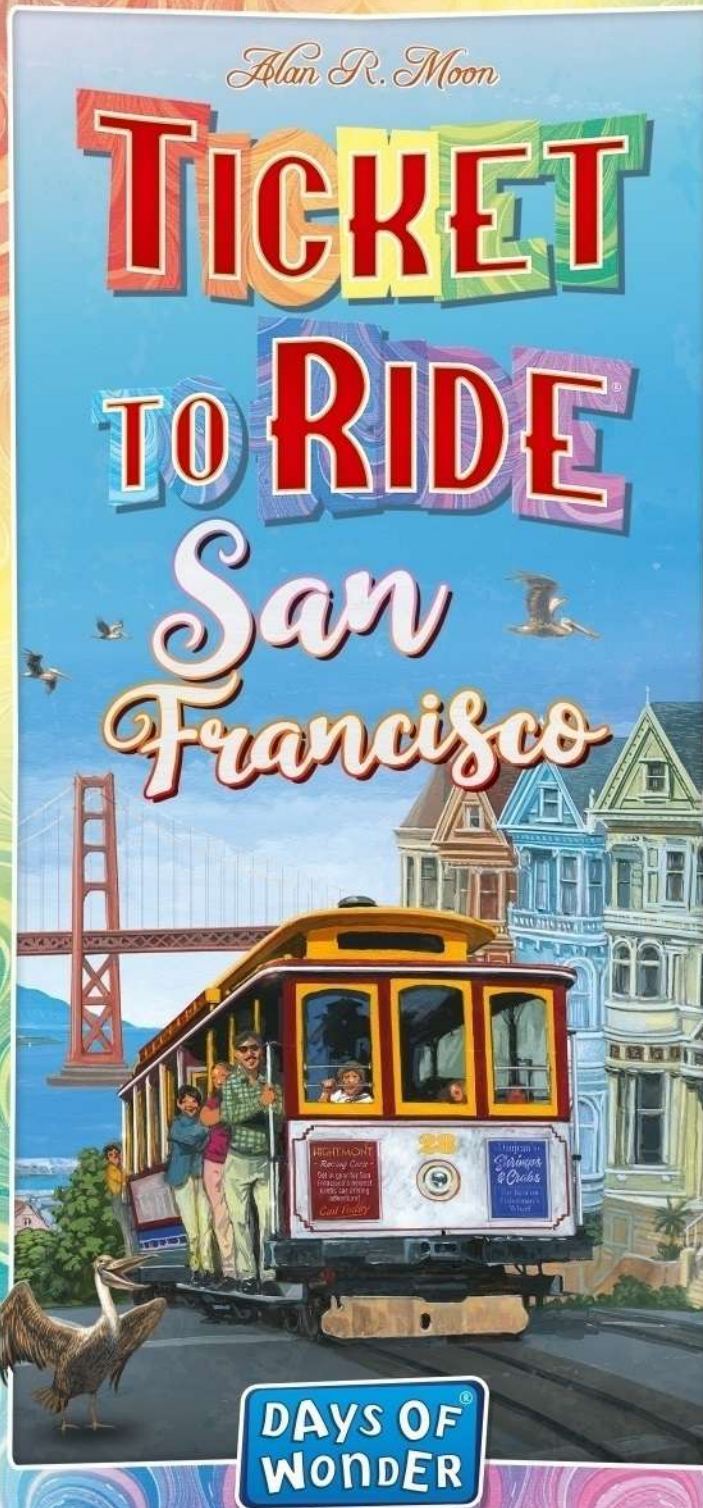
Illustrations by Julien Delval

Graphic Design by Cyrille Daujean

Editing by Jesse Rasmussen

A special thanks from Alan and DoW to all those who helped play test the game:
Janet Moon, Stuart Hatch, Lee Hatch, Emilee Lawson-Hatch, Ryan Hatch,
Amanda & Keith Ward, Bobby West.

© 2004-2022 Days of Wonder, Inc. Days of Wonder,
Days of Wonder, the Days of Wonder logo, and Ticket to Ride are all trademarks
or registered trademarks of Days of Wonder, Inc.
All Rights Reserved.



Souvenirs weigh heavy in your bag as you lean out from the cable car. Sunlight shimmers through the mist that obscures your view of Alcatraz and the Golden Gate Bridge. San Francisco is truly the Golden City!

Подготовка

Положите поле в центр стола. Каждый игрок выбирает цвет набора трамваев, который он возьмет. Так же он берет маркер для подсчета очков того же цвета и выкладывает его на значение 0 ①.

Сложите туристические жетоны по символам и поместите стопку в каждый из следующих 5 местоположений на карте: Alcatraz, Golden Gate bridge, The Embarcadero, Sunset, and Patrero Hill (обозначены красным знаком S). Отложите пока две оставшиеся стопки в сторону ②. Количество туристических жетонов, используемых в игре зависит от числа игроков:

- ♦ 3 жетона в игре для четырех игроков;
- ♦ 2 жетона в игре для двух-трех игроков;

Перемешайте карты транспорта и раздайте стратовую каждому игроку по 2 карты ③. Размешайте образовавшуюся колоду возле поля и создайте ряд из 5 открытых карт ④. Если после этого получилось так, что три из пяти открытых карт являются парами, то немедленно сбросьте все пять карт и откройте новые пять карт, что бы их заменить.

Перемешайте карты маршрутов и раздайте по две каждому игроку ⑤. Каждый игрок просматривает свои карточки маршрутов и решает, какие из них он хочет сохранить. Каждый игрок должен оставить себе минимум одну карту, но может оставить обе. Если они решат оставить только одну карту, возвращенная карта помещается под низ колоды маршрутов. Затем положите эту колоду рядом с полем ⑥. Игроки должны хранить свои карточки с маршрутами в секрете до конца игры.

Определите первого игрока. Затем игра будет продолжаться по часовой стрелке, начиная с этого игрока. Перед началом игры, при игре вдвоем или четвером, последний игрок берет одну из двух оставшихся стопок туристических жетонов, которые были отложены, и помещает ее в любое место, где еще нет стопки. Затем предпоследний игрок делает то же самое с последним стеком, который был отложен в сторону. При игре вдвоем, игрок, который ходит вторым, ставит по одному жетону из оставшихся стопок на любых двух локациях, в которых еще нет стопок. Таким образом, на доске будет пять стопок по два жетона и две стопки по одному жетону.

Теперь вы готовы приступить к игре!

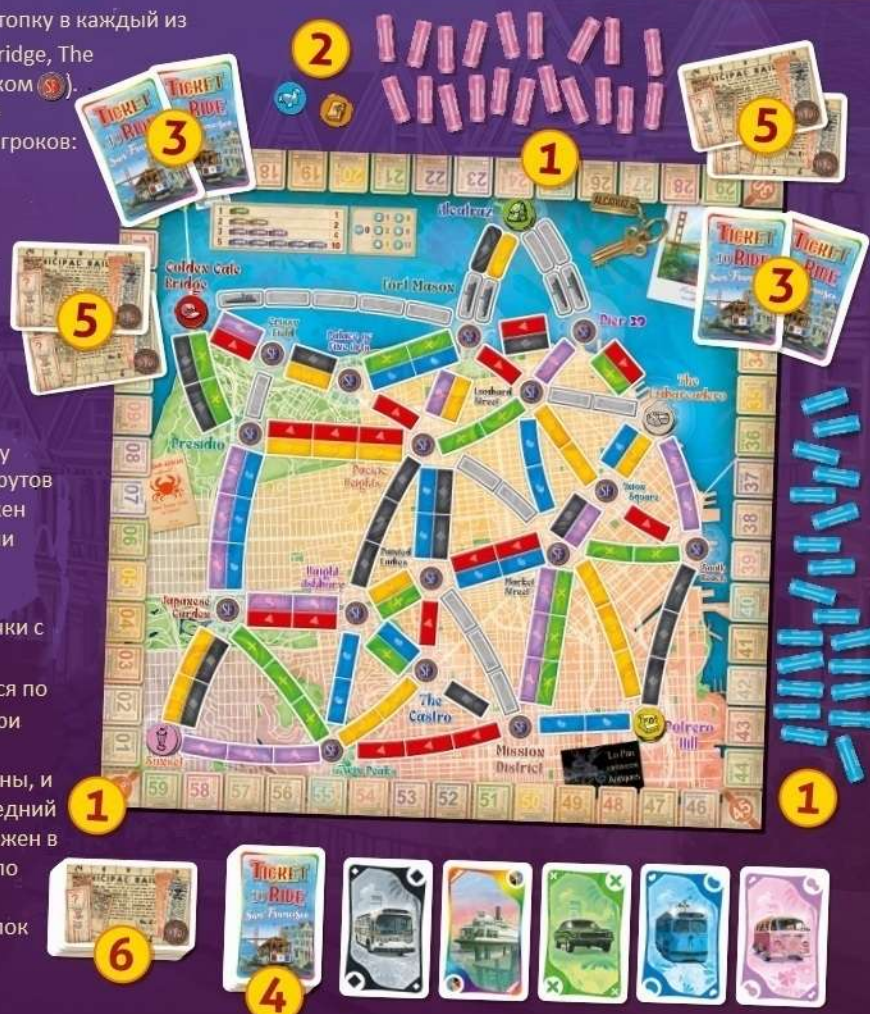
✿ 1 игровое поле (карта транспортной сети Сан Франциско)

✿ 80 трамваев
(20 каждого цвета)

✿ Несколько запасных трамваев

✿ 21 туристический жетон

✿ 4 маркера для подсчета очков



- ❁ 44 карты транспорта (8 джокеров и 6 карт для каждого из 6 цветов: синего, зеленого, черного, сиреневого, красного и оранжевого)

- ❁ 24 карты маршрутов

- ❁ Правила игры



Взять карту транспорта

Карты транспорта соответствуют цветам путей на игровом поле (синяя, зеленая, черная, сиреневая, красная, оранжевая), кроме для карт паромов, которые разноцветны и действуют как универсальные карты (они представляют любой цвет при заявлении прохождения пути). Вы можете иметь любое количество карт транспорта в руке в любое время.



Это действие позволяет вам взять две карты транспорта. Вы можете взять верхнюю карту из колоды (вслепую) или взять любую из пяти открытых карт. В этом случае немедленно выложите из колоды новую карту.

В качестве исключения, если вы вернете открытую карту «Паром» в качестве первой карты, вы не можете взять другую карту в этот ход. Вы не можете взять карту парома, лежащую лицевой стороной вверх в качестве второй карты.

Если в какой-то момент три из пяти карт транспорта, лежащих лицом вверх, являются паромами, немедленно сбросьте все пять карт и выложите новые пять карт лицевой стороной вверх. Когда колода опустеет, перемешайте сброшенные карты, чтобы создать новую колоду карт транспорта.

Цели игры

В конце игры, игрок который набрал больше всех победных очков побеждает.

Вы получаете победные очки за:

- Проложенные пути между двумя соседними локациями на игровом поле
- Успешное прохождение маршрута. (Завершение непрерывной дороги между двумя городами с карты вашего маршрута)
- Собранный набор туристических жетонов

За каждый маршрут, который игрок не успеет пройти до конца партии, очки вычитаются

Ход игры

Начиная с первого и далее по часовой стрелке игроки делают ходы до тех пор пока игра не завершиться. В свой ход вы должны сделать одно (и только одно) доступных из трех действий: подобрать карты транспорта, проложить путь, или подобрать карты маршрутов.

Проложить путь

Пути представляют собой набор непрерывных цветных звеньев (в некоторых случаях серые звенья) между двумя соседними локациями на карте.

Чтобы проложить путь, вы должны сбросить количество карт равное количеству звеньев в нем и поместить свои трамваи на каждое звено. Для большинства путей требуется свой набор определенных карт. Например, синий путь должен быть пройден, сбросив синие карты транспорта. С другой стороны, серые пути могут быть проложены с набором карт любого (одинакового) цвета

Игрок может пройти любой путь, который ещё не занят трамваями. От него не требуется привязать новый путь к одному из ранее пройденных. **Нельзя пройти больше одного пути за ход.**

Если у вас не хватает трамваев, для того чтобы заполнить каждое звено на пути, то вы не можете пройти путь



Если в одной из локаций, которые вы только что связали, есть хотя бы один туристический жетон, возьмите один жетон при условии, что у вас еще нет жетона с этим символом. Если есть туристические токены в обоих связанных Местах, вы должны выбрать, какой туристический жетон вы возьмете, следуя тому же ограничению. Туристические жетоны хранятся перед вами, видимые всем игрокам.

Когда вы прокладываете путь, вы немедленно записываете полученные очки на основе таблицы подсчета очков по пути, напечатанной на доске. Туристические жетоны принесут вам очки в конце игры.

Вы можете претендовать на этот черный путь длиной в три звена, сбросив любой из следующих наборов карт:



Двойные пути

Некоторые локации соединены двойными путями (две дорожки одинаковой длины, соединяющие одни и те же локации). Один игрок не может занять обе дорожки двойного пути.

Примечание: при игре вдвоем, если один из игроков занял одну дорожку на двойной пути, то другой игрок не может занять вторую дорожку.

Паромы

Паромы – это специальные пути, соединяющие две соседних локации по воде. Их легко идентифицировать по значку паромы, размещенному на одном из звеньев, составляющих путь. Проходя паромный путь, игрок должен разыграть карту паромы для каждого символа паромы на маршруте (на этой карте один) и обычный набор карт соответствующего цвета для оставшихся звеньев этого маршрута.



Взять карты маршрутов

На каждой карточке маршрута указаны две локации и значение победных очков. В конце игры вы набираете очки за каждый маршрут, который вы выполнили, или потеряете очки за невыполненные маршруты.



Чтобы выполнить карточку маршрута, вы должны соединить две локации, указанные на карточке, создав непрерывный путь из проложенных вами путей. У вас может быть любое количество маршрутов.

Это действие позволяет вам взять больше карточек маршрутов. Для этого возьмите две карты из верхней части колоды маршрутов. Вы должны взять хотя бы одну из этих карточек, но при желании можете взять их обе. Все возвращенные карточки помещаются в нижнюю часть колоды маршрутов. Вы не можете отказаться от карточки маршрута, если решили взять ее.

Если в колоде осталась только одна карта маршрута, вы все равно можете выполнить это действие, но должны сохранить карту. Карточки и информация о их выполнении должны храниться в секрете от других игроков до конца игры.